

Tanaj (Biblia)

Para nuevos inmigrantes

Instrucciones para el examen

- א. Duración del examen: una hora y media.
- ב. Estructura del cuestionario y clave de la evaluación:
Este cuestionario consta de una parte.
Total - 100 puntos
- ג. Material auxiliar autorizado:
La Biblia completa en hebreo, sin interpretaciones ni glosarios.
Está permitido el uso de una Biblia traducida.
Está permitido el uso de una Biblia que contenga mapas.
Está permitido el uso de un diccionario
hebreo-lengua extranjera / lengua extranjera-hebreo.
- ד. Instrucciones especiales:
(1) No copies la pregunta; escribe únicamente su número.
(2) Concéntrate en el tema. Presta atención a la escritura, a la ortografía y a la puntuación.
(3) Las citas extraídas de la Biblia proceden de la versión hebrea.

Observación: en los fragmentos extraídos de la Biblia, el nombre de D-os aparece bajo la forma 'ה.

Escribe solamente en el cuadernillo del examen.
Escribe la palabra "טייטש" al inicio de cada página de borrador. Toda anotación realizada en hojas que no pertenezcan al cuadernillo del examen, puede causar la anulación del mismo.

¡Buena Suerte!

תנ"ך

לעולים חדשים

הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעה וחצי.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:
בשאלון זה פרק אחד.
סה"כ — 100 נקודות
- ג. חומר עזר מותר בשימוש:
תנ"ך עברי שלם בלי פירושים ובלי תוספות.
מותר להשתמש בתנ"ך מתורגם.
מותר להשתמש בתנ"ך שיש בו מפות.
מותר להשתמש במילון
לועזי-עברי / עברי-לועזי.
- ד. הוראות מיוחדות:
(1) אל תעתיק את השאלה; כתוב את מספרה בלבד.
(2) התרכז ב**נושא**. שים לב לכתב, לכתוב ולפיסוק.

הערה: בקטעים מן התנ"ך השם המפורש בא בצורת ה'.

כתוב במחברת הבחינה בלבד.
רשום "טייטש" בראש כל עמוד טיוטה.
כתיבת טיוטה בדפים שאינם במחברת הבחינה עלולה לגרום לפסילת הבחינה!

בהצלחה!

Preguntas

Responde al apartado א- obligatorio (60 puntos), y a uno de los apartados ב-ג (40 puntos).

1. Lee רות, capítulo ג'

ג' ,capítulo ,רות

א וַתֹּאמֶר לָהּ נַעֲמִי חֲמוּתָהּ
ב בְּתִי הֲלֹא אֲבָקֶשְׁלָךְ מִנוּחַ אֲשֶׁר יִיטֵב לָךְ: וְעַתָּה הֲלֹא בָעֵז
ג מִדַּעַתְנוּ אֲשֶׁר הָיִיתָ אֶת־נַעֲרוֹתַי הִנֵּה־הוּא זָרָה אֶת־גֶּדֶן
ד הַשְּׁעָרִים הַלֵּילָה: וְרַחֲמֶיךָ וְסִכָּתְךָ וְשִׁמְתְךָ שְׂמִלְתְךָ עָלֶיךָ
וְיִרְדְּתִי הַגֶּדֶן אֶל־תּוֹדְעִי לְאִישׁ עַד כִּלְתּוֹ לֶאֱכֹל וְלִשְׁתּוֹת:
ו וְהִי בִשְׁכָבוֹ וְיִדְעַתְךָ אֶת־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִשְׁכַּב־שָׁם וּבֹאֵת
ז וְגִלִית מִרְגְּלֹתַי וּשְׁכַבְתִּי וְהוּא יַגִּיד לָךְ אֵת אֲשֶׁר תַּעֲשִׂין:
ח וַתֹּאמֶר אֵלֶיהָ כֹּל אֲשֶׁר־תֹּאמְרִי אַעֲשֶׂה: וַתֵּרֶד הַגֶּדֶן וַתַּעֲשֶׂה
ט כָּכָל אֲשֶׁר־צִוְתָהּ חֲמוּתָהּ: וַיֹּאכַל בָּעֵז וַיִּשֶׁתּ וַיִּיטֵב לָבֹ וַיָּבֹא
י לְשֹׁכֵב בַּקֶּצֶה הָעֶרְמָה וַתָּבֹא בִלְטָהּ וַתִּגַּל מִרְגְּלֹתַי וַתִּשְׁכַּב:
יא וְהִי בַחֲצֵי הַלַּיְלָה וַיִּחְרַד הָאִישׁ וַיִּלְפֹת וְהִנֵּה אִשָּׁה שֹׁכֶבֶת
יב מִרְגְּלֹתָיו: וַיֹּאמֶר מִי־אַתְּ וַתֹּאמֶר אֲנִי רֹות אִמְתְּךָ וּפְרִשְׁתָּ
יג כְּנִפְךָ עַל־אִמְתְּךָ כִּי גָאֵל אֶתָּה: וַיֹּאמֶר בְּרוּכָה אַתְּ לַיהוָה
יד בְּתִי הֵיטֵבְתָּ חֲסִדְךָ הָאֲחֵרוֹן מִן־הָרִאשׁוֹן לְבִלְתִּי־לָכֶת אַחֲרָי
טו הַבְּחוּרִים אִם־דָּל וְאִם־עָשִׁיר: וְעַתָּה בְּתִי אֶל־תִּירָאִי כֹל
טז אֲשֶׁר־תֹּאמְרִי אַעֲשֶׂה־לָּךְ כִּי יוֹדַעַתְּ כָּל־שֹׁעַר עֲמִי כִי אִשְׁתָּ
יז חֵיל אֶתָּה: וְעַתָּה כִּי אֲמַנֶּם כִּי אִם גָּאֵל אֲנִי וְגַם יֵשׁ גָּאֵל
יח קְרוֹב מִמֶּנִּי: לִינִי הַלַּיְלָה וְהִיא בִּבְקָר אִם־יִגָּאֶלךָ טוֹב וְגָאֵל
יט וְאִם־לֹא יַחֲפֹץ לְגָאֶלךָ וְגָאֲלֹתִיךָ אֲנִי חִי־הִיא שְׁכָבִי עִד־
כ אֶת־דַּעְיָהּ וַיֹּאמֶר אֶל־יֹדַעַתְּ כִּי־בָאָה הָאִשָּׁה הַגֶּדֶן: וַיֹּאמֶר
כא הִבֵּי הַמִּטְפָּחֶת אֲשֶׁר־עָלֶיךָ וְאַחֲזִיבֶהָ וַתֹּאחֲזֶה בָּהּ וַיִּמַּד שֵׁשׁ־
כב שְׁעָרִים וַיִּשֶׁתּ עָלֶיהָ וַיָּבֹא הָעִיר: וַתָּבֹא אֶל־חֲמוּתָהּ וַתֹּאמֶר
כג מִי־אַתְּ בְּתִי וַתִּגְדֵּל־לָהּ אֵת כָּל־אֲשֶׁר עָשָׂה־לָּהּ הָאִישׁ: וַתֹּאמֶר
כד שֵׁשׁ־הַשְּׁעָרִים הָאֵלֶּה נָתַן לִי כִּי אָמַר אֶל־תָּבֹאִי רִיקָם
כה אֶל־חֲמוּתְךָ: וַתֹּאמֶר שְׁבִי בְּתִי עַד אֲשֶׁר תִּדְּעִין אֵיךְ יִפְּלֶה
דָּבָר כִּי לֹא יִשְׁקֹט הָאִישׁ כִּי אִם־פִּלְהֵה הַדָּבָר הַזֶּה:

Responde al apartado א - **obligatorio** (60 puntos).

א. Lee los versículos 1-11 del texto citado que antecede.

Naomi [נעמי] le aconseja a Ruth [רות] cómo actuar antes de su encuentro con Boaz [בוועז].

- (1) De acuerdo con el versículo 1, ¿por qué Naomi le aconseja a Ruth que realice determinadas acciones? (30 puntos)
- (2) Escribe dos de estas acciones, y explica cómo contribuyeron a conseguir el objetivo de Naomi. Fundamenta tu respuesta en el versículo citado. (30 puntos)

Responde a uno de los apartados ב-ג (40 puntos)

ב. Lee los versículos 9-13 del texto citado que antecede.

- (1) Ruth le pide a Boaz: "וּפָרַשְׁתָּ כְּנָפְךָ עַל אֲמָתְךָ כִּי גֵאֵל אֶתְּהָ" (versículo 9).
Explica el pedido de Ruth y su justificación a este pedido. (20 puntos)
- (2) ¿Boaz está de acuerdo con el pedido de Ruth? Justifica y fundamenta tu respuesta en los versículos citados. (20 puntos)

ג. Las acciones de Ruth son audaces.

- (1) Lee los versículos 6-8 del texto citado que antecede.
Señala dos acciones de Ruth, y explica por qué son audaces. (26 puntos)
- (2) Lee el versículo 14 del texto citado que antecede.
En las palabras de Boaz se pone de manifiesto su preocupación por Ruth.
Explica cuál es esta preocupación. (14 puntos)

¡Buena suerte!

Los derechos de autor están reservados al Estado de Israel.
Está prohibida su copia o difusión, salvo autorización expresa
del Ministerio de Educación.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך